



Aktiengesellschaft «Zenit-BelOMO»

Reflexvisier PK-42

Gebrauchsanweisung

9996.20.13310.640-00

30. Mai 2020



Hinweis: Dieses Handbuch wurde aus dem russischen Original von der «LOOP Import optischer Geräte GbR» ins Deutsche übersetzt.

Diese Betriebsanleitung dient dazu, den Benutzer mit den technischen Daten, der Konstruktion und den Betriebsvorschriften des Kollimatorvisiers PK-42 (ПК-42) (im Folgenden als Visier bezeichnet) vertraut zu machen.

Hinweis: Aufgrund von kontinuierlichen Verbesserungen am Design des Visiers kann es zu Veränderungen kommen, die nicht in dieser Betriebsanleitung dokumentiert sind.

Das Visier ermöglicht das effektive Schießen aus Jagd, Sport und Militärwaffen bei verschiedenen Lichtverhältnissen.

- Das Visier ist beständig gegen hohe (bis zu +50C) und niedrige (bis zu -40C) Temperaturen
- Widerstandsfähig gegen Sand und Staub
- Um ein Beschlagen zu verhindern, ist das Innere des Visiers mit Stickstoff gefüllt
- Bei der Prüfung der mechanischen Schlagfestigkeit werden die Visiere einer Belastung von 450 g ausgesetzt
- Die Prüfung der Dichtigkeit des Visiers erfolgt durch Erzeugung von Überdruck im Inneren des Visiers sowie durch Besprühen des Visiers

Inhaltsverzeichnis

1 Technische Daten	4
2 Lieferumfang	4
3 Aufbau und Inbetriebnahme	4
4 Betriebsvorbereitung	6
4.1 Installation und Austausch von Batterien	6
4.2 Montage auf einer Waffe	6
4.3 Einschießen	6
5 Betrieb	7
6 Mögliche Fehlfunktionen und deren Behebung	7
7 Instandhaltung	7
8 Transport und Lagerung	8
8.1 Transportbedingungen	8
8.2 Lagerbedingungen	8
9 Abnahmebescheinigung	8
10 Garantieerklärung	9

1 Technische Daten

Technische Daten	PK-42
Min. sichtbare Vergrößerung, Verhältnis	1x
Anzahl der Helligkeitsstufen	8
Durchmesser der Austrittspupille, mm	38
Höhen/-Seitenverstellbereich, Grad	1deg
Verstellung pro Klick, Winkelminuten	1'
Stromquelle (Batterie), 1,5V	1x AA
Max. Gesamtabmessungen (L x B x H), mm	160x80x100
Max. Gewicht, kg	0,65

2 Lieferumfang

Name	Stückzahl
PK-42 Kollimator-Visier	1 Stck.
Transporttasche	1 Stck.
Bedienungsanleitung	1 Exemplar

3 Aufbau und Inbetriebnahme

Das Visier ist ein opto-elektronisches Gerät mit einfacher Vergrößerung, das die Möglichkeit bietet, das Ziel mit beiden Augen und ohne Parallaxenfehler zu beobachten. Im Sichtfeld erscheint ein roter Punkt, welcher durch die eingebaute LED ins Unendliche projiziert wird. Das Zielen erfordert keine streng definierte Position des Auges in Bezug auf das Visierabsehen. Das Ziel wird mit beiden Augen beobachtet, und der vom Auge wahrgenommene rote Punkt wird so auf das Ziel projiziert.

Zur Stromversorgung der LED ist eine AA Batterie mit einer Spannung von 1,5 V erforderlich. Die Zelle wird im Stromversorgungsfach gemäß der Polaritätskennzeichnung auf dem Gehäuse des Stromversorgungsfachs eingelegt.

Das Einschalten und die stufenweise Einstellung der Helligkeit des Absehen erfolgt durch den Kippschalter (10), der sich auf dem Deckel des Batteriefachs (3) befindet und durch das Drehen des Schalters (2) (siehe Abbildung 1).

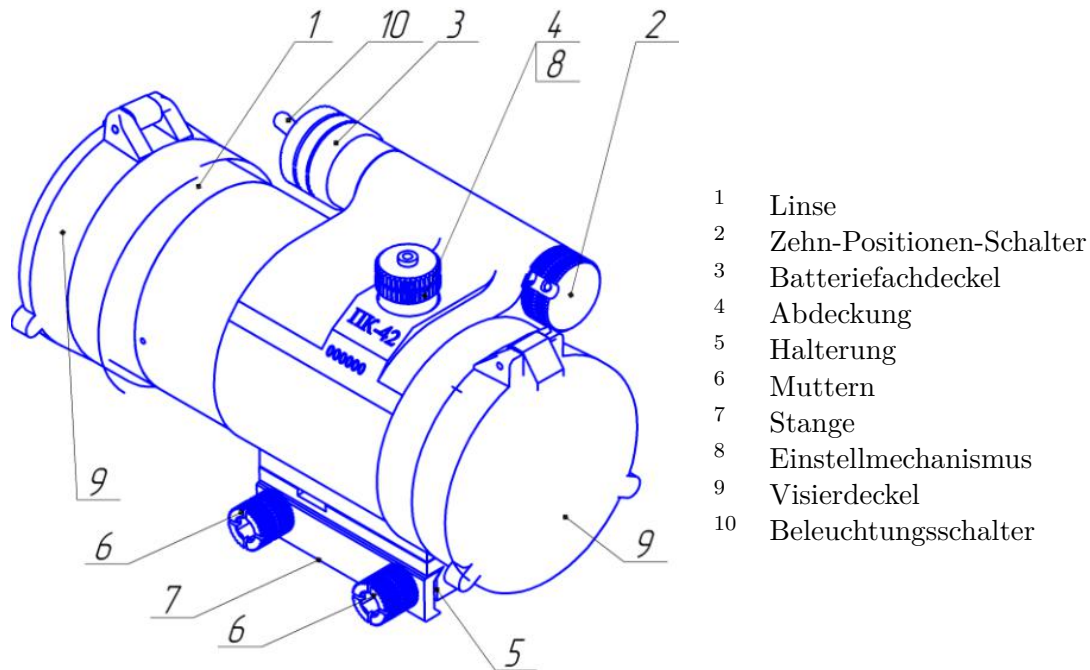


Abbildung 1: Aufbau des PK-42

In den Endstellungen des Schalters (2), gekennzeichnet mit «0», ist die Absehenbeleuchtung ausgeschaltet. Ferner entsprechen die 8 Zwischenpositionen beim Drehen im Uhrzeigersinn den unterschiedlicher Helligkeit des Rotpunktabsehen. Durch Drehen des Schalters im Uhrzeigersinn wird die Helligkeit der Strichplattenmarkierung erhöht. 4 Positionen entsprechen dem Tagbetrieb, 4 Positionen dem Bereich zur Verwendung mit Nachtsichtgerät.

Das Einschießen (Ausrichtung des Visiers) erfolgt beim Schießen mit der Waffe durch Drehen der Verstellmechanismen (8). Die Drehung des Handrads mit dem Index «B» (oben auf dem Gehäuse) bewirkt schrittweise (1 Winkelminute pro Klick) die vertikale Verschiebung des Absehen, die Verstellung des Handrads mit dem Index «P» ist für die horizontale Einstellung notwendig. Die Drehung der Handräder in Pfeilrichtung entspricht dem Versatz des Trefferpunktes nach oben («B») und rechts («P»). Die Drehung der Handräder gegen den Pfeil gewährleistet jeweils die umgekehrte Verschiebung des Trefferpunktes.

Achtung! Die Drehung der Handräder im Pfeil ist durch einen Anschlag begrenzt. Der Einstellbereich liegt innerhalb des Drehbereichs der Handräder vom Anschlag bis zum Pfeil. Beim Drehen gegen den Pfeil außerhalb des Einstellbereichs laufen die Verstellmechanismen leer.

Die Abdeckungen (9) dienen zum Schutz der optischen Teile vor Verschmutzung und mechanischer Beschädigung.

Das Visier ist mit Stickstoff gefüllt, was ein Beschlagen der optischen Flächen bei Temperaturdifferenz verhindert.

Die Tasche ist zum Lagern des Visiers und zur Beförderung vorgesehen.

4 Betriebsvorbereitung

4.1 Installation und Austausch von Batterien

Installieren Sie die Batterie wie folgt:

- Batteriefachdeckel (3) abschrauben
- Legen Sie eine AA-Batterie unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein
- Batteriefachdeckel (3) festschrauben
- die Funktionsfähigkeit des Visiers durch Ein- und Ausschalten des Absehen prüfen. Der Austausch der Batterie sollte bei deutlicher Abnahme der Absehhelligkeit erfolgen.

4.2 Montage auf einer Waffe

Das Visier wird an Aufnahmeschienen vom Typ "Picatinny" «Picattiny-Schiene» an der Waffe montiert. Halter (5) mit Schienen (7) durch Klemmschrauben befestigt (6).

4.3 Einschießen

Setzen Sie die Batterien in das Visier ein und montieren Sie es an der Waffe. Das Einschießen sollte in der folgenden Reihenfolge durchgeführt werden:

- Waffe mit dem Zielfernrohr auf das Ziel ausrichten.
- schalten Sie das Zielfernrohr ein und richten Sie die Waffe mit Kimme und Korn auf die Mitte des Ziels
- Wenn der Mittelpunkt des Ziels nicht mit der Zielmarke übereinstimmt, bewirkt die vertikale und horizontale Drehung der Einstellmechanismen die Ausrichtung des Rotpunktes. Durch Drehen des Verstellmechanismus um 1 Klick wird eine Korrektur um 1 MOA (0-00,29, oder 2,9 cm auf 100m) eingeleitet.
- Überprüfen Sie die Einstellung durch mehrere Schüsse.

5 Betrieb

Schalten Sie das Absehen ein und stellen Sie die Helligkeit des Rotpunktes entsprechend der Lichtverhältnisse ein. Es ist zu bedenken, dass eine erhöhte Helligkeit des Rotpunktes auch dessen Überdeckung erhöht.

Die Position π des Helligkeitsreglers beschleunigt die Entladung der Batterien. Stellen Sie immer die minimal mögliche Helligkeit des Absehens ein. Schätzen Sie die Entfernung zum Ziel ab und nehmen Sie die erforderliche Korrektur mit dem Verstellmechanismus für die vertikale Ausrichtung vor. Richten Sie den Zielpunkt auf das Ziel aus und geben Sie einen Schuss ab.

Wenn die Waffe auf das Ziel gerichtet wird, kann mit beiden Augen gezielt werden. Nach Abschluss den Schalter im Uhrzeigersinn in die äußerste Position bringen und die Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.

6 Mögliche Fehlfunktionen und deren Behebung

Mögliche Funktionsstörungen und die Methoden zu ihrer Beseitigung sind in Tabelle 1 dargestellt. Falls es unmöglich ist, Störungen mit den unten aufgeführten Methoden zu beheben, sollte das Visier zur Reparatur an das Servicezentrum geschickt werden.

Tabelle 1: Hinweise zur Fehlerbehebung

Defekt / Symptome	Mögliche Ursache	Methode zur Behebung
Die Strichplatten- Beleuchtung funktioniert nicht	Die Batterie ist vollständig entladen	Die Batterie austauschen
	Die Kontaktflächen der Batterie oder die Kontakte im Batteriefach des Visiers sind oxidiert	Reinigen Sie die Kontaktflächen
	Die Kontaktflächen der Batterie oder die Kontakte im Batteriefach des Visiers sind oxidiert	Reinigen Sie die Kontaktflächen

7 Instandhaltung

- Halten Sie das Gerät sauber und schützen Sie es vor Stößen, Staub, Feuchtigkeit oder plötzlichem Temperaturabfall während des Betriebs, des Transports oder der

Lagerung.

- Reinigung der äußeren optischen Oberflächen mit einer Bürste, Serviette, Baumwollwatte, die leicht mit Spiritus oder Alkohol-Äther-Gemisch (10% Alkohol und 90% Äther) benetzt ist, durchführen. Um Kratzer auf den optischen Oberflächen zu vermeiden, dürfen nur saubere Materialien verwendet werden.
- Entfernen Sie die Stromquelle für die Dauer der Lagerung aus dem Visier.

Im Verlauf des Einsatzes sollte die Wiederholgenauigkeit des Visieres periodisch überprüft werden.

8 Transport und Lagerung

8.1 Transportbedingungen

Das verpackte Visier kann in geschlossenen Fahrzeugen gemäß den für den Auto-, Eisenbahn- und Seetransport festgelegten Transportregeln transportiert werden.

8.2 Lagerbedingungen

Die Optik sollte in einer Tasche aufbewahrt werden. Die Stromquelle sollte getrennt vom Gerät aufbewahrt und während der Vorbereitung zum Betrieb im Batteriefach installiert werden.

Das verpackte Gerät sollte in beheizten Räumen bei einer Temperatur von -5°C bis +40°C und einer maximalen relativen Luftfeuchtigkeit von 80 % (bei einer Temperatur von +25 °C) gelagert werden.

9 Abnahmebescheinigung

Das Reflexvisier PK-42, Seriennummer _____, wird gemäß den Anforderungen der technischen Dokumentation TU BY 600102155.071-2011 hergestellt und akzeptiert und als gebrauchsfähig zugelassen.

Datum der Herstellung _____

Qualitätsprüfer

(Unterschrift, Stempel)

Jahr, Monat, Datum

Packer

(Unterschrift, Stempel)

Jahr, Monat, Datum

Verkauft von

(Unterschrift, Stempel)

Jahr, Monat, Datum

10 Garantieerklärung

Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung des Visiers mit den Anforderungen der TU BY 600102155.071-2011, vorausgesetzt, dass der Benutzer die Handbuch festgelegten Betriebsregeln einhält.

Die Garantiezeit für den Betrieb beträgt 12 Monate ab dem Datum des Verkaufs über das Einzelhandelsnetz.

In Ermangelung des Verkaufsdatums und des Stempels des Geschäftes in den Garantiescheinen wird die Garantiezeit ab dem Herstellungsdatum des Herstellers des Visiers berechnet.

Während der Garantiezeit hat der Verbraucher Anspruch auf eine kostenlose Reparatur der Optik, falls diese aufgrund eines Fehlers des Herstellers ausfällt.

Die Reparatur wird vom Hersteller durchgeführt.

Es werden keine Ansprüche akzeptiert, und eine Garantiereparatur wird nicht durchgeführt, wenn der Ausfall des Visiers auf eine nachlässige Behandlung oder die Nichteinhaltung der Betriebsregeln zurückzuführen ist, sowie bei nicht vorhandenen Begleitdokumenten.

Hinweis: Batterien werden im Rahmen einer Zusatzvereinbarung mit dem Großhändler (Händler) geliefert, der die individuelle Konfiguration jedes Produkts vornimmt.